



SEA[®]

Sistemi Elettronici
di Apertura Porte e Cancelli
International registered trademark n. 804888

CE

Español

STORM 24V



SEA S.r.l.
Zona industriale 64020 S.ATTO Teramo - (ITALY)
Tel. 0861 588341 r.a. Fax 0861 588344

www.seateam.com

seacom@seateam.com



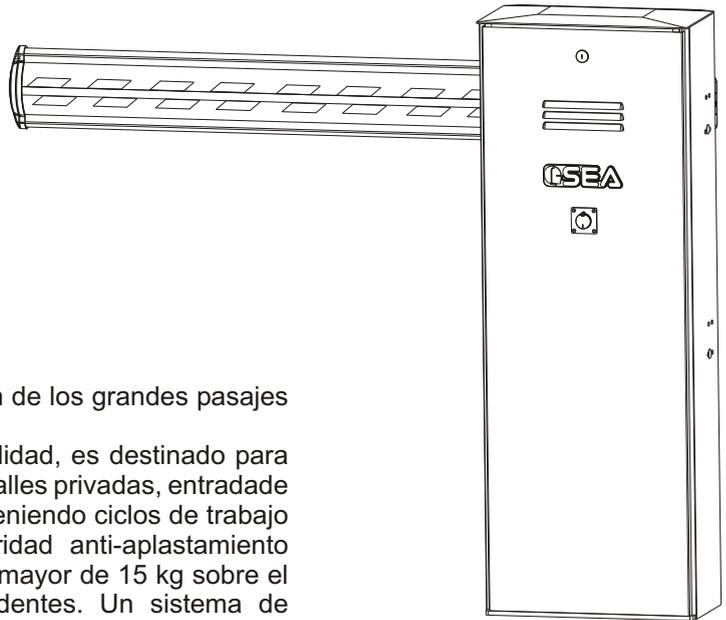
SEA®

Sistemi Elettronici
di Apertura Porte e Cancelli
International registered trademark n. 804888

CE

Español

SEA Srl es feliz de congratularse y os agradece por haber elegido un producto nuestro. Esta elección dará a Usted ocasión de comprender como la nuestra empresa, después de estudios, investigaciones, y sobre todo de análisis de las exigencias de nuestros clientes, aspira a unir alta tecnología, gran fiabilidad y seguridad sin comprometer la facilidad de utilización y la sencillez de instalación.



Características generales

Storm es una automatización electromecánica para la gestión de los grandes pasajes para vehículos (5,6,7 m.).

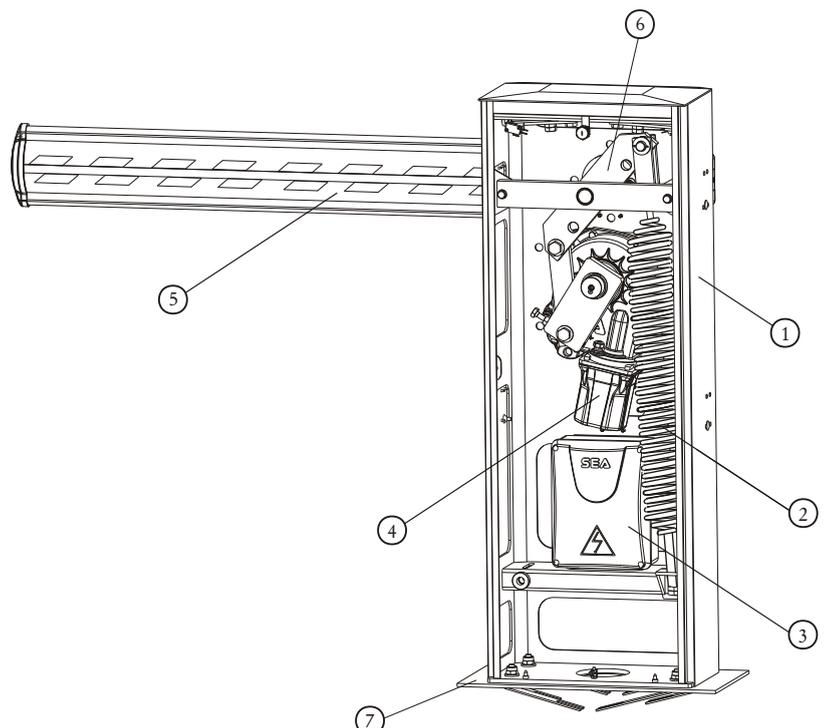
Los lugares de empleo son numerosos, el Storm, en realidad, es destinado para gestionar las entradas de los camping, hospitales, obras, calles privadas, entrada de puertos y aeropuertos, aparcamientos públicos etc. sosteniendo ciclos de trabajo semi-intensivos. Está dotado de un sistema de seguridad anti-aplastamiento (versión 230), que garantiza una fuerza no precisamente mayor de 15 kg sobre el barrote, tutelando personas y cosas de posibles accidentes. Un sistema de reducción de la velocidad impecable garantiza el total control de las fuerzas de inercia presentes. El sistema de desbloqueo libera el mástil desde el motorreductor, permitiendo la abertura y el cierre manual.

La automatización está compuesta por:

- 1 Cofre Storm, que sostiene y protege de los agentes atmosféricos todos los equipos eléctricos y mecánicos introducidos. En efecto está construido de chapa de acero sometido a tratamiento de cataforesis y pintura (barnizadura) en polvo epoxídica. A petición es posible también el suministro de la caja de acero inoxidable.
- 2 Muelle de balanceamiento, proporcionada según la longitud del asta, incluida en el Kit asta (ver tab. Muellas).
- 3 Tarjeta electrónica GATE 1, para versiones 230 y USER 1 24v para versiones de 24v, cuadros de maniobra que permiten la programación de la automatización y gestión de todos los sistemas de trabajo y seguridad.
- 4 El motorreductor es provisto de un sistema de desbloqueo para la abertura manual del mástil en caso de daños.
- 5 Mástil de aluminio extruido, que puede tener las longitudes de 5 y 7,5 m.
- 6 Placa de de fundación construida de chapa de acero sometida a tratamiento de zinc.
- 7 Balancín de acero zincado.

Nomenclatura principales piezas:

1. Caja Storm
2. Muelle de balanceamiento
3. Tarjeta electrónica
4. Operador Storm
5. Mástil en aluminio
6. Balancín
8. Base de anclaje Storm/Vela Ind.





SEA®

Sistemi Elettronici
di Apertura Porte e Cancelli
International registered trademark n. 804888

CE

Español

Características técnicas	Versión 24V	Versión 24V
Tensión de alimentación	230 V~ ± 5% - 50/60 Hz	115 V~ ± 5% - 50/60 Hz
Tensión motor	24V	
Potencia absorbida	150W	
Tiempo de abertura	7-9 s	
Longitud max mástil	7,5 m con horquilla / 7 m enganche lateral	
Grado de protección	IP55	
Velocidad motor	2800 RPM	
Temperatura de funcionam.	-20° K + 55°C	
Peso	83 Kg	
Desbloqueo manual	si	
Frecuencia de utilización	70%	

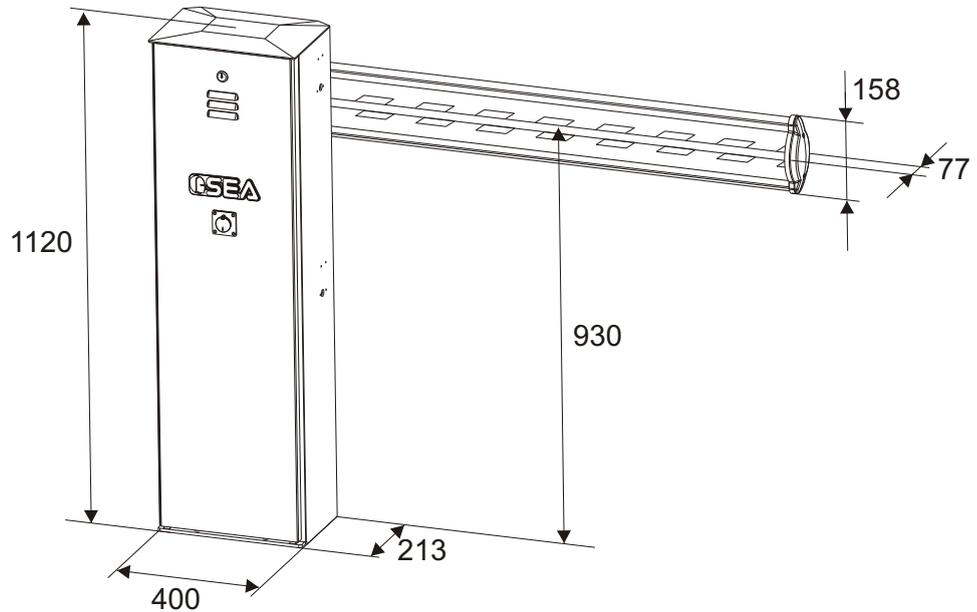
Mástil rectangular		
Long. Mástil	Muelle	Soporte plegable
5 m	10,5 mm	si
6 m	11 mm	si
7 m	11,5 mm	si
7,5 m	12,5 mm	si

Mástil Linear		
Long. Mástil	Muelle	Soporte plegable
5 m	10,5 mm	si
6 m	11 mm	si
7 m	11,5 mm	si

Mástil lateral con siepe		
Long. Mástil	Muelle	Tipo de siepe
5 m	11 mm	4,5 m
6 m	11,5 mm	5,5 m
7 m	12,5 mm	6,5 m

Nota: La frecuencia de utilización es válida sólo para la primera hora a temperatura ambiente de 20° C.

Cotas de volumen (mm):



INSTRUCCIONES PARA LA INSTALACION

1) Colocación muelle

Barrera con cierre a derecha



Barrera con cierre a izquierda

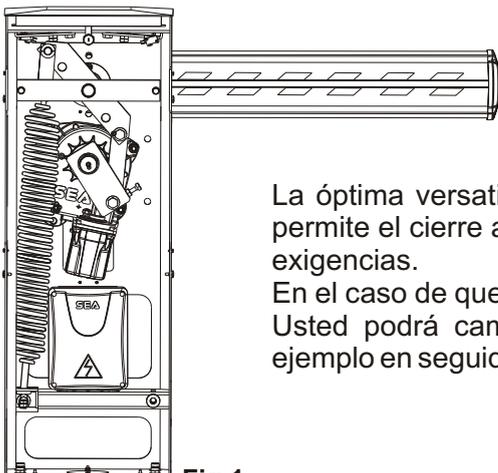


Fig.1

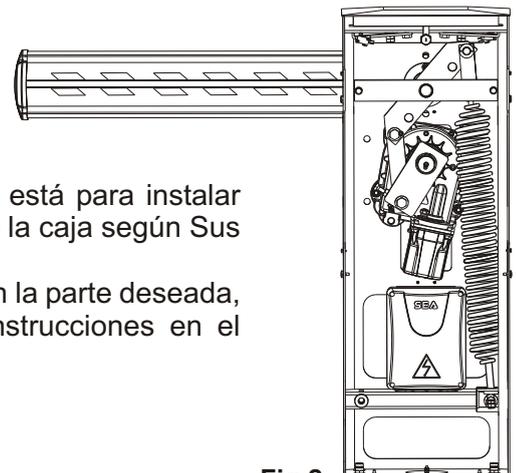


Fig.2

La óptima versatilidad de la barrera que Usted está para instalar permite el cierre a la derecha y a la izquierda de la caja según Sus exigencias.

En el caso de que la barrera no tenga el cierre en la parte deseada, Usted podrá cambiar, trabajando según las instrucciones en el ejemplo en seguida.



SEA®

Sistemi Elettronici
di Apertura Porte e Cancelli
International registered trademark n. 804888

CE

Español

N.B.: El actuador se suministra de serie como en Fig.1 (con cierre a derecha).

Ejemplo:

Barrera con cierre a derecha (Fig. 1)

Barrera con el cierre a izquierda (Fig. 2)

Antes de que se instale el muelle verificar la dirección de la barrera si hacia la derecha, o hacia la izquierda. Si la barrera tiene el cierre hacia la izquierda cambiar la biela de derecha a izquierda como en Fig. 4 y 5.

N.B.: antes de que se efectue esta operación desbloquear el motorreductor como en Fig.19.

Una vez intercambiada la biela, atornillar los tornillos de la biela lubricando todo con grasa (utilizar grasa DIN 51502 KP 2 N-20 - K 2 K-20).

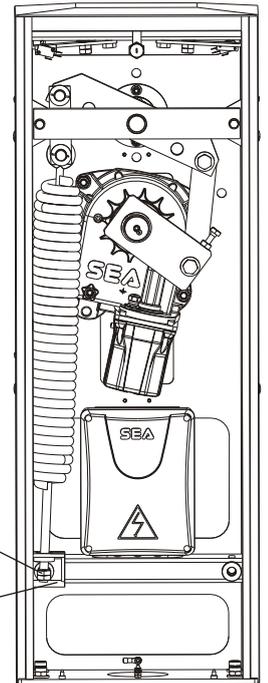


Fig. 3

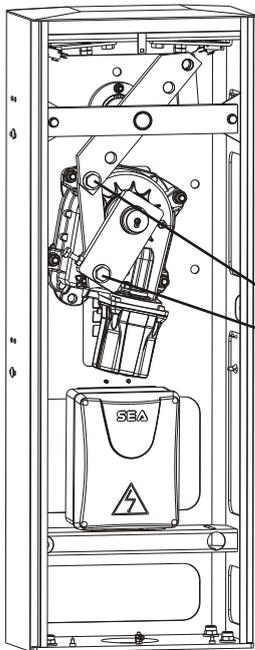


Fig. 4

Atornillar max hasta los 50 Nm

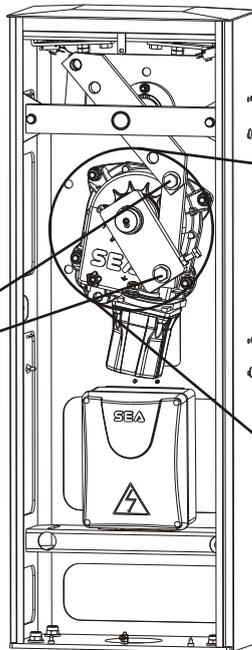


Fig. 5

Tuercas tensoras de muelle

Soporte muelle

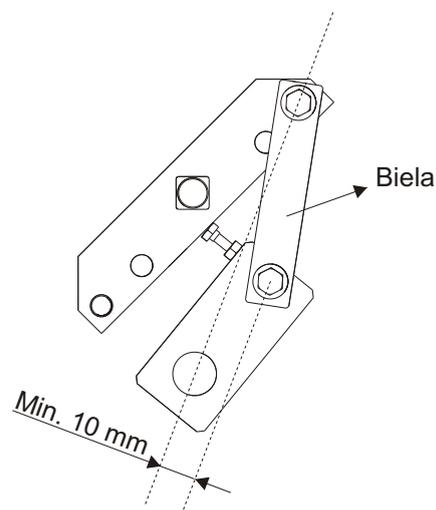
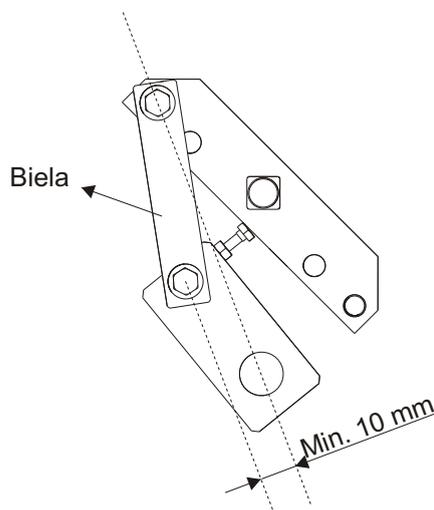
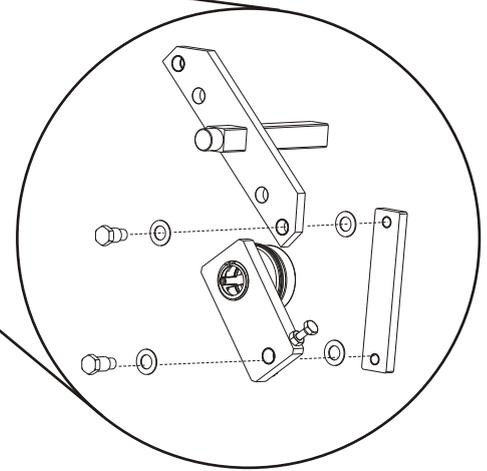


Fig. 6



2) Montaje del muelle

Insertar el muelle en el cofre como en Fig.7.

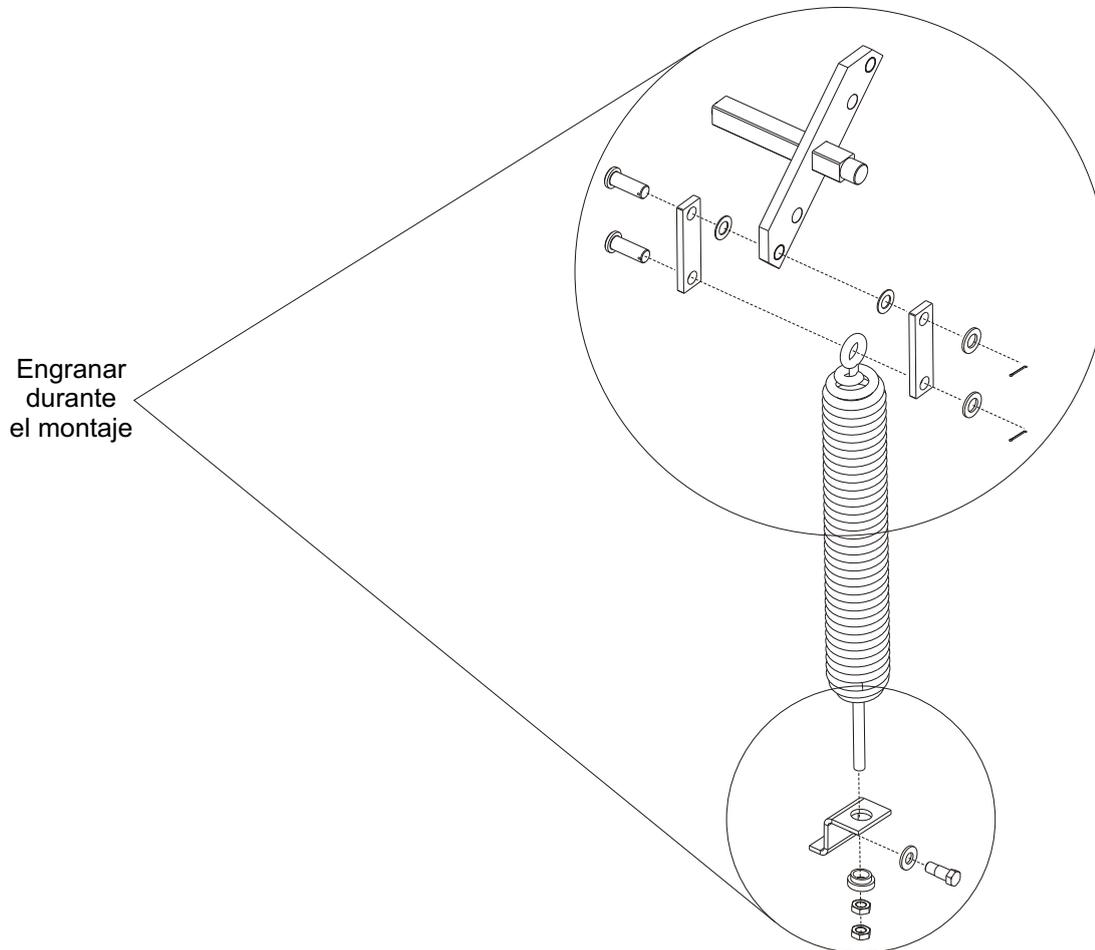


Fig. 7

3) Operación de fijación de la base de anclaje

- Realizar en el suelo un desfonde de 800x600x400 mm en profundidad.
- Ampliar las zancas de la base de anclaje de casi 60° (Figura 8).
- Llenar el desfonde de hormigón R425 y colocar la base de anclaje como en la figura 8.
- Nivelar la placa con atención.

* La placa tiene un agujero central destinado al pasaje de los cables eléctricos, por eso, antes de llenar el desfonde de hormigón, asegurarse que sobre el agujero termina una vaina para cables eléctricos en conformidad con la legislación vigente.

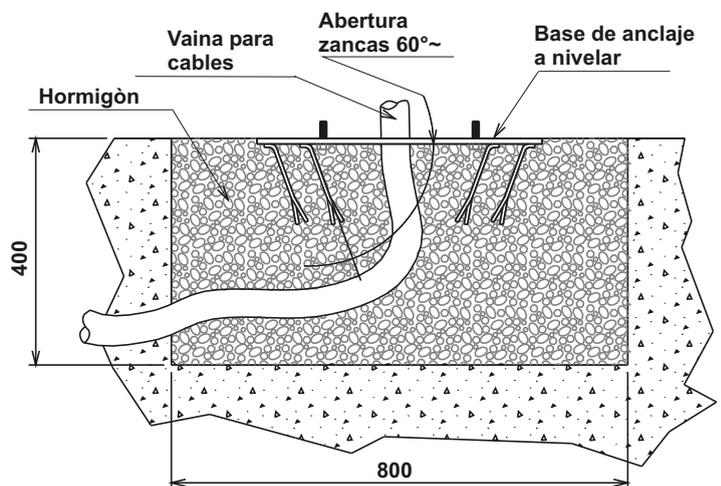


Fig. 8



4) Operación de fijación de la caja sobre la base de anclaje

- Colocar la caja haciendo corresponder los agujeros a la base con los tornillos que sobresalen desde la base de anclaje.
- Asegurarse que la vaina para los cables haya pasado por el agujero grande a la base de la caja.
- Cerrar la caja a la base de anclaje enroscando con atención las tuercas y las arandelas provistas.

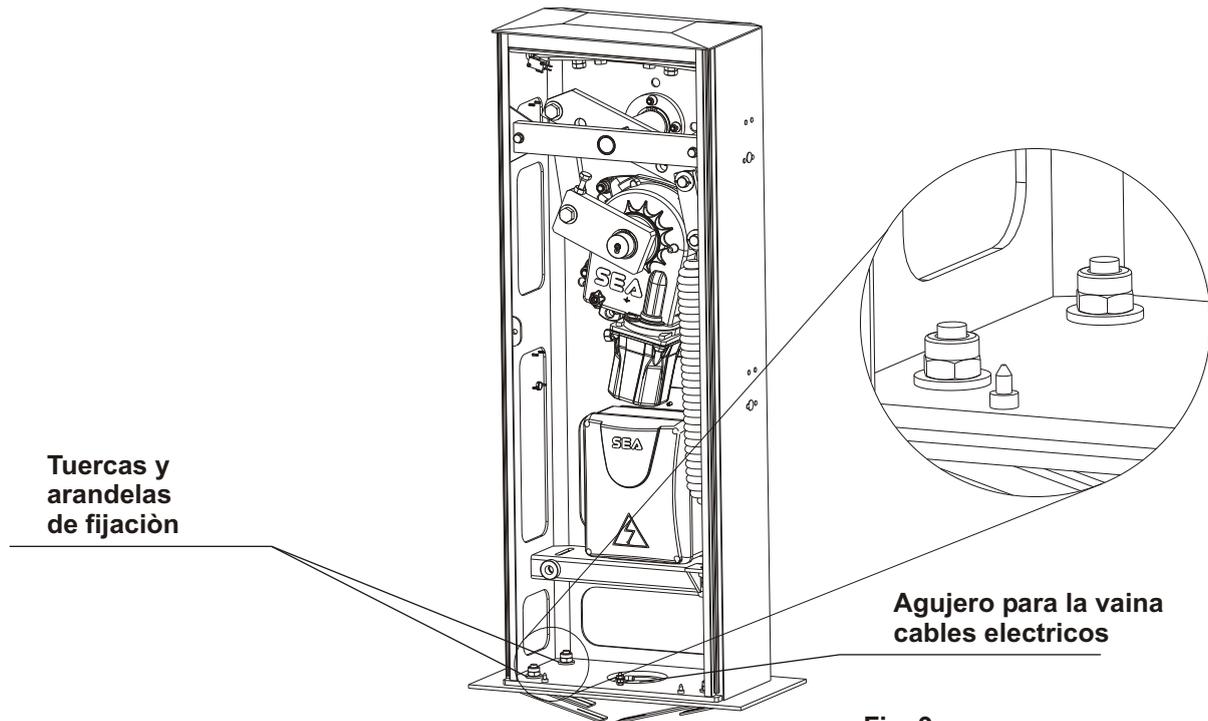


Fig. 9

5) Montaje del mástil central con horquilla (Fig. 10)

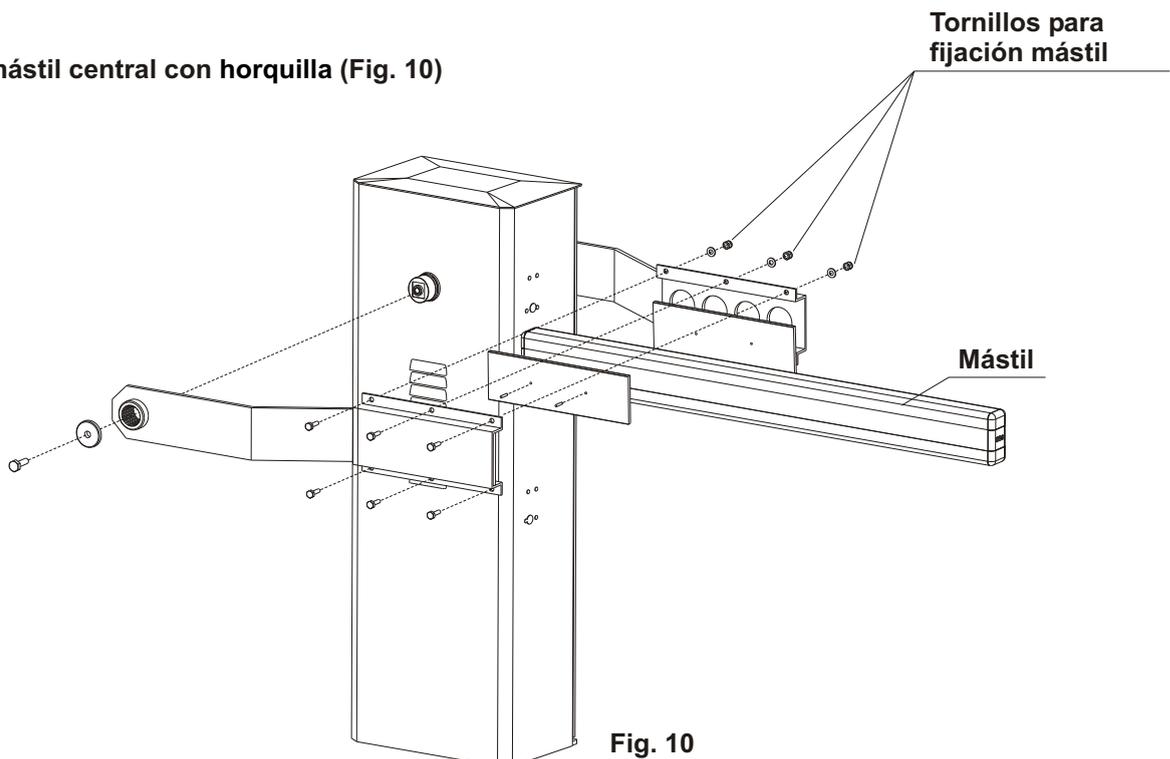


Fig. 10



6) Montaje del mástil (Fig. 11)

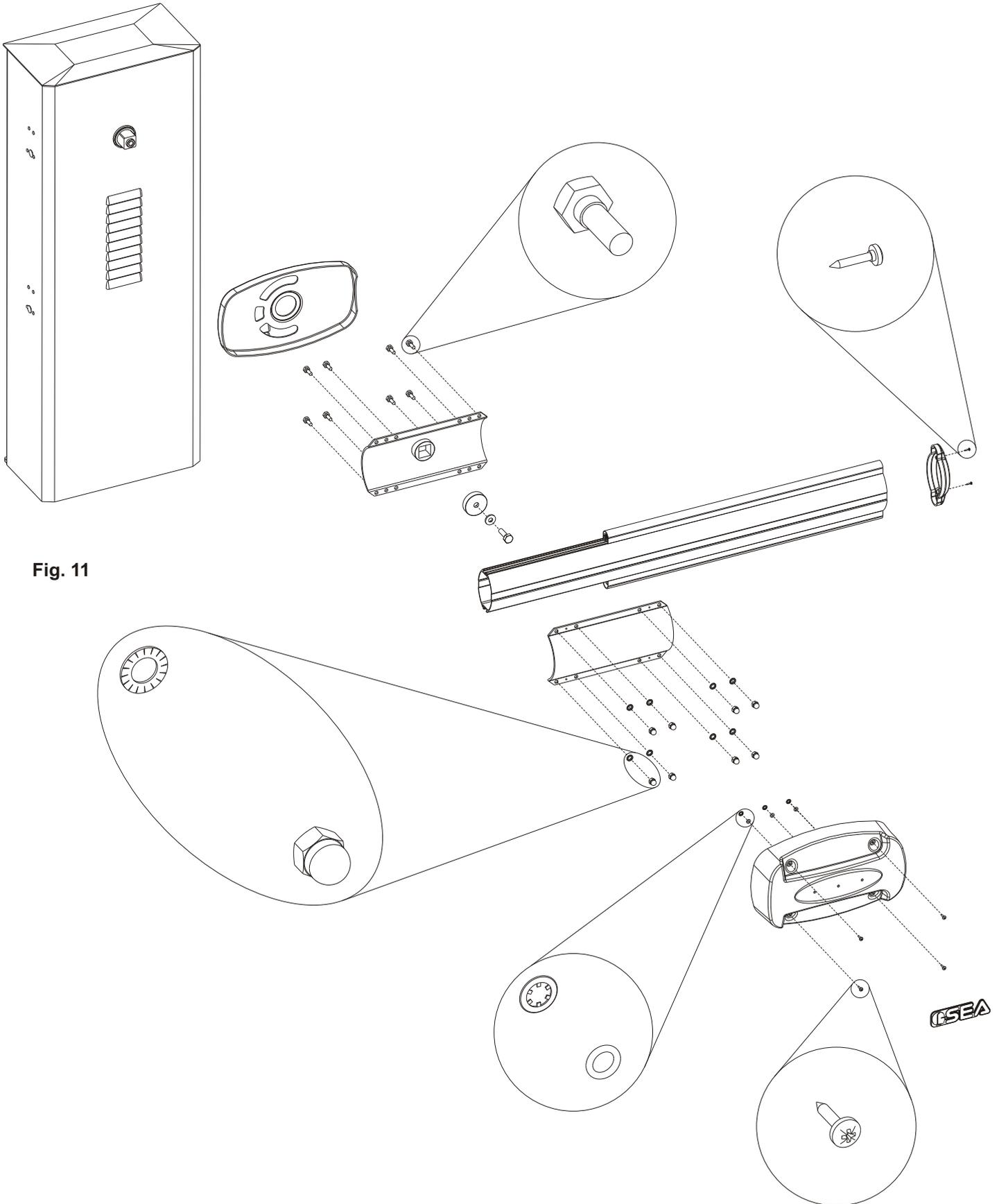


Fig. 11



7) Montaje de la siepe en el mástil

N.B.: La siepe puede ser instalada sólo en mástil lateral

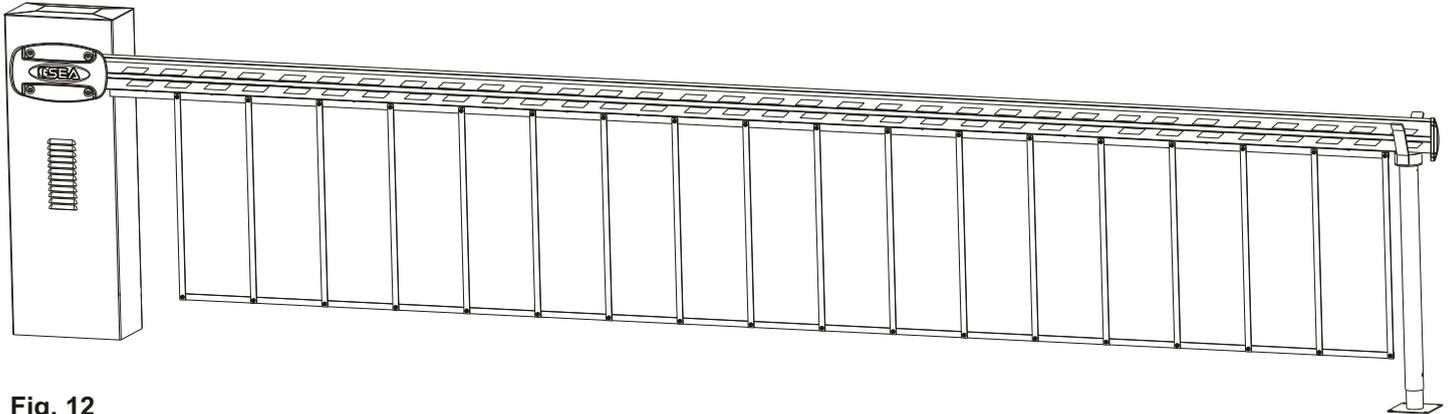


Fig. 12

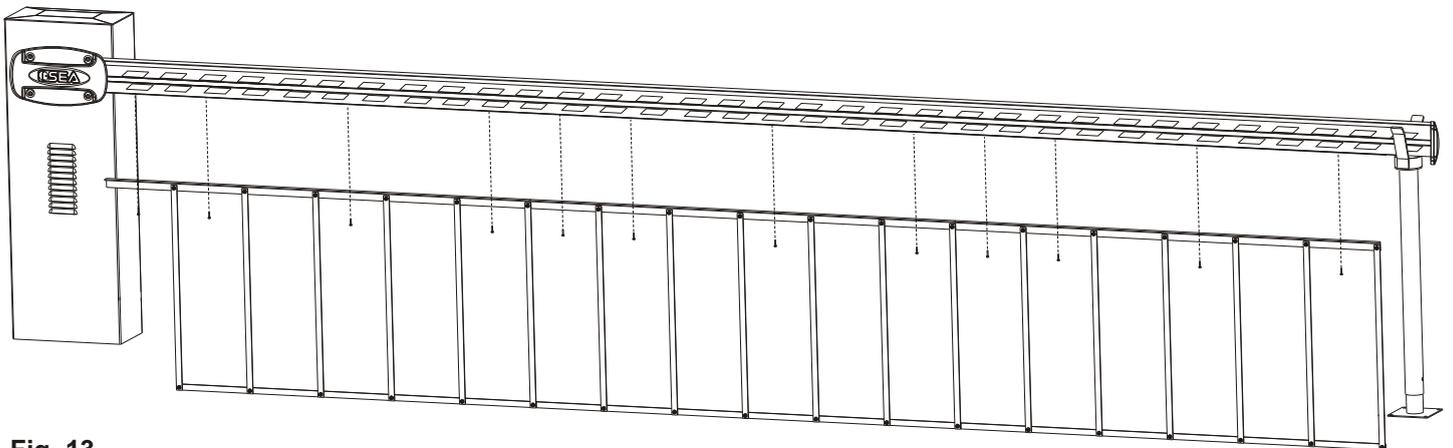


Fig. 13

8) Balanceado del mástil

- Desbloquear el motorreductor por medio del tornillo de desbloqueo, así que el mástil está libre de abrirse y cerrarse manualmente.
 - Posicionar el mástil a 45° y efectuar el equilibrado con los dados de Fig. 14.
- Un correcto equilibrado del mástil se logra con el mástil parado y posicionado a 45° con actuador desbloqueado.
- Destornillar o atornillar la tuerca tensora de muelle hasta que el muelle alcanza el punto de equilibrio con el mástil inclinado a 45° (Fig. 14).
 - Después que se obtiene el equilibrio, fijar la tuerca tensora de muelle con la contratuerca y fijar de nuevo el motorreductor.

9) Alimentación de la barrera

En este momento se puede alimentar la barrera.



SEA®

Sistemi Elettronici
di Apertura Porte e Cancelli
International registered trademark n. 804888

CE

Español

10) Nivelación del mástil

Importante: esta operación tendrá que ser efectuada sólo si el mástil, terminada su carrera, no se queda perfectamente horizontal (en cierre) o vertical (en apertura).

- Desbloquear el actuador por medio del apropiado tornillo de desbloqueo en modo de que el mástil es libre de abrirse y cerrarse manualmente.
- Desbloquear los tornillos del final de carrera destornillando las tuercas de ajuste apretadas sobre el final de carrera (Fig. 15).
- Destornillar o atornillar los tornillos de final para fijar el mástil en posición vertical en la apertura, y en posición perfectamente horizontal en el cierre (Fig. 15).
- Después haber efectuado la nivelación, fijar los tornillos de final de carrera apretando las tuercas de ajuste sobre final de carrera y volver a fijar el actuador.

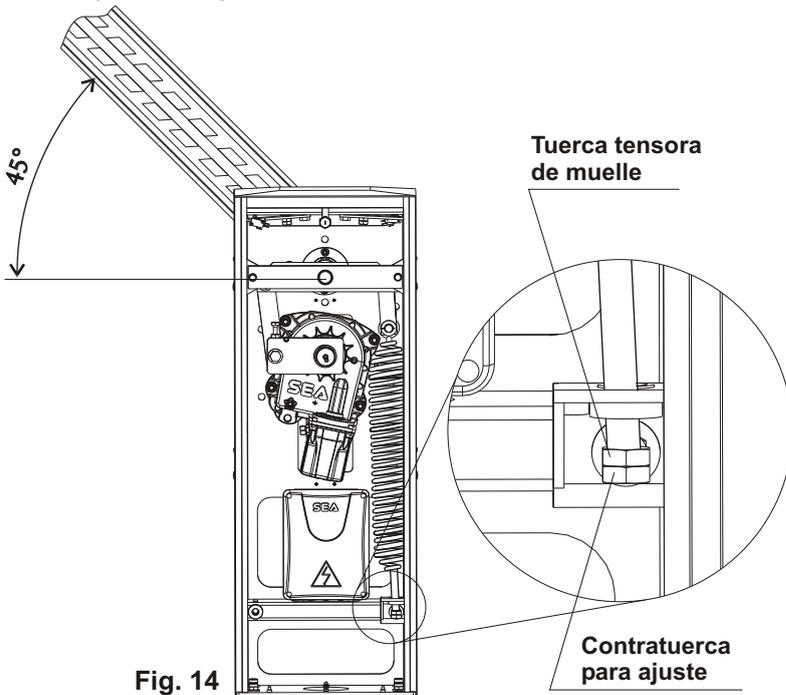


Fig. 14

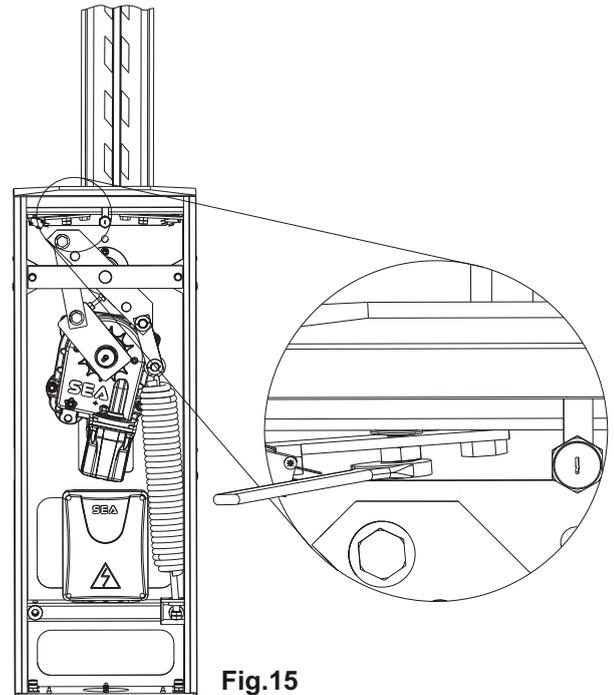


Fig. 15

11) Puesta a nivel del asta central con horquilla

Primero sacar los tornillos B y luego los tornillos C (Fig. 16). Proceder como descrito en el párrafo anterior.

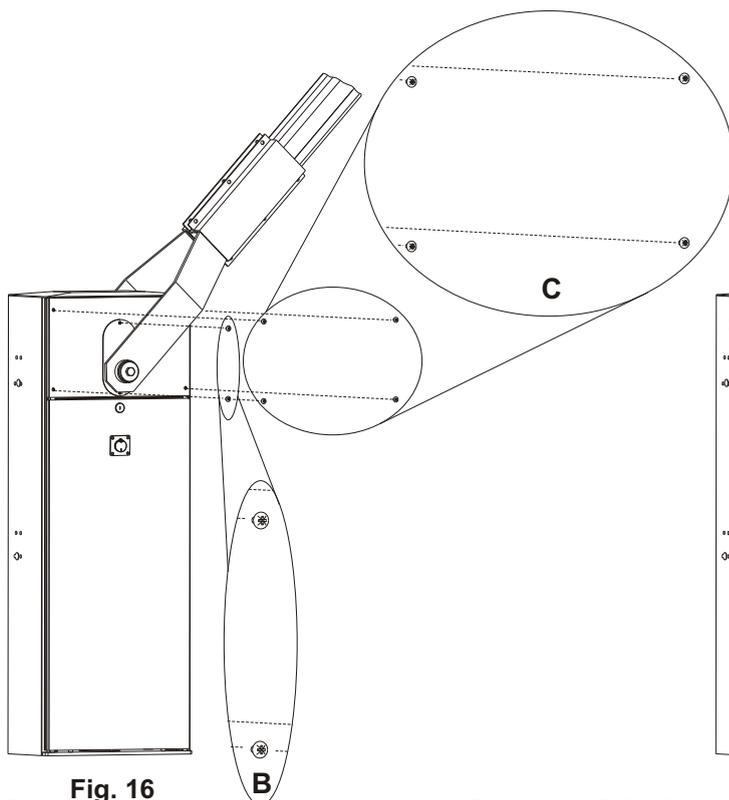


Fig. 16

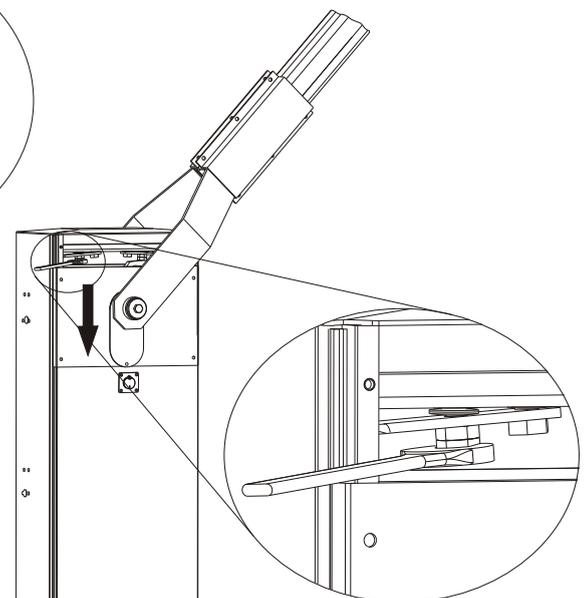


Fig. 17



12) Instalacion tipica

En la ilustración 18 ha sido representado en modo sintético la instalación eléctrica que tienen que construir alrededor de la barrera. Los dos números que están en correspondencia de los cables eléctricos indican respectivamente la cantidad de los cables y la sección de los mismos.

Leyenda:

- 1) Tarjeta electrónica
- 2) Focélula receptora
- 3) Focélula transmisora
- 4) Pulsante a llave
- 5) Receptor radio
- 6) Relampagueador
- 7) Cuadro de mandos
- 8) Interruptor diferencial

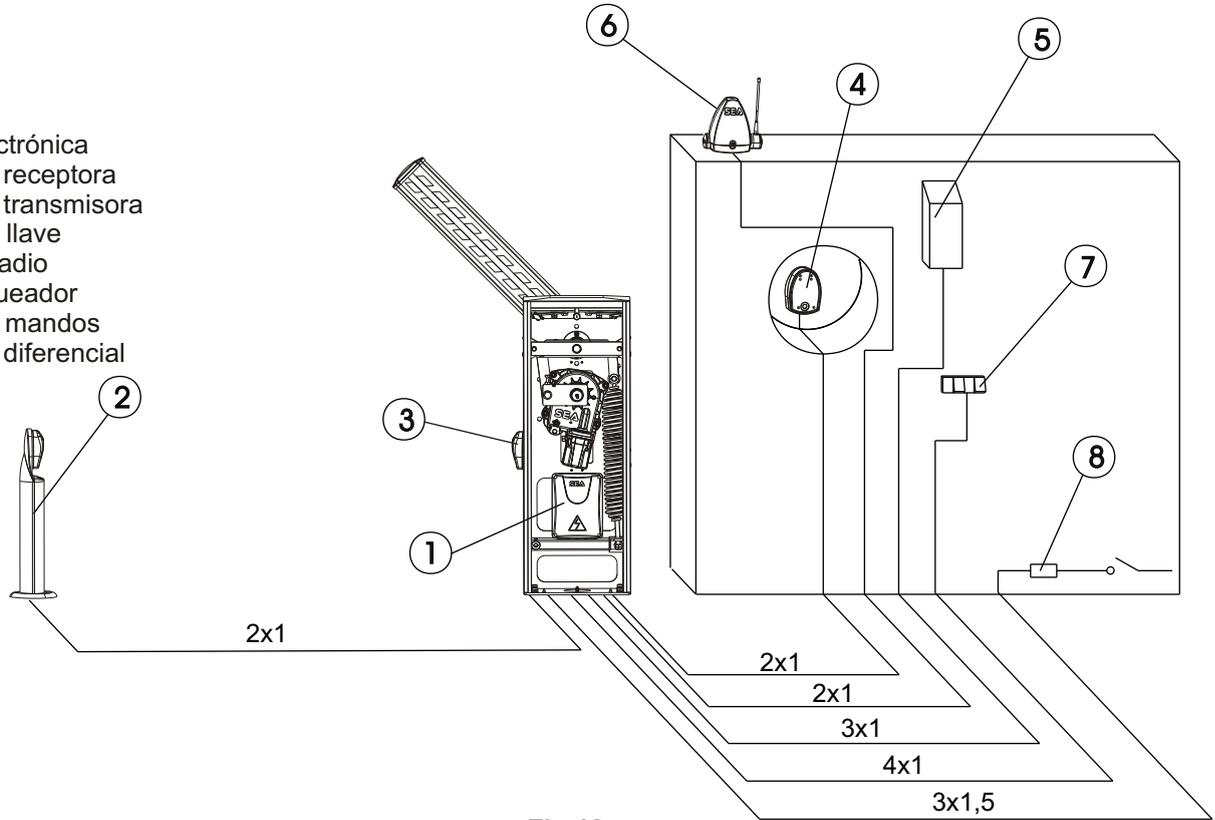


Fig.18

13) Accesorios para STORM



SELECTOR DE LLAVE



FOCÉLULAS



SIEPE (SÓLO MÁSTIL LATERAL)



LAMPARA



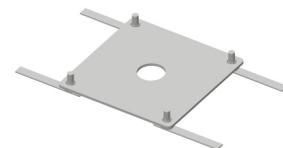
SOPORTE A HORQUILLA FIJO



SOPORTE A HORQUILLA ADJUSTABLE



SOPORTE PLEGABLE (SOLO ASTA)



CONTROPLACA PARA SOPORTE A HORQUILLA



Sección para el usuario final y el instalador

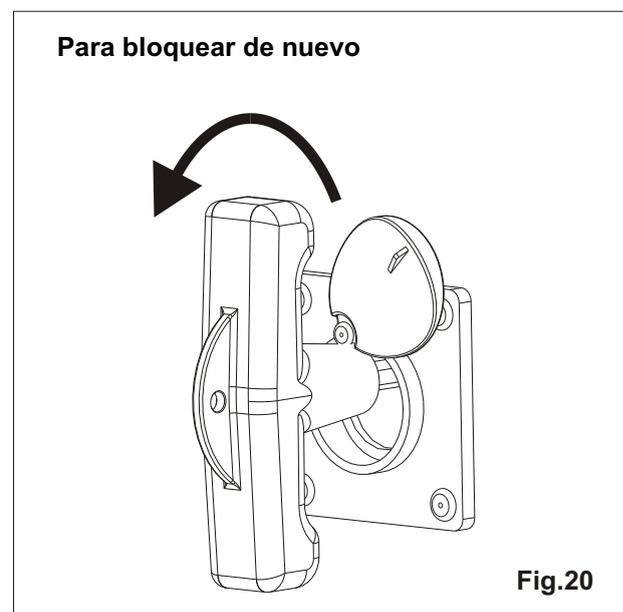
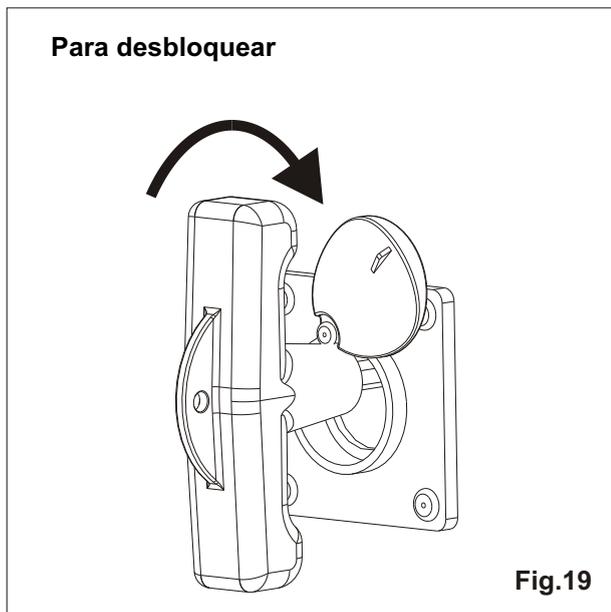
14) Sistema de desbloqueo

Para desbloquear el operador:

- Girar el portillo y insertar la llave
- Girar en sentido horario hasta el desbloqueo del actuador

Para bloquear otra vez:

- Girar la llave en sentido antiorario hasta el golpe
- Mover manualmente la barra hasta el entrane de la misma.
- Cerar el portillo.



MANUTENCIÓN PERIODICA

Verificar funcionalidad del desbloqueo	Anual
Lubricar todas las partes en movimiento	Anual
Verificar la eficiencia del resorte (balanceo)	Anual
Controlar los tornillos de fijación asta, balancín y del cajón	Anual
Verificar la integridad de los cables de conexión	Anual

Todas las operaciones arriba descritas, deben ser ejecutadas exclusivamente por un instalador autorizado.

PRUEBA INICIAL Y PUESTA EN SERVICIO

Después de haber completado las operaciones necesarias, para una correcta instalación del producto STORM, descritas en el presente manual y haber evaluado todos los riesgos residuales que puedan surgir en cualquier instalación, **es necesario probar el automatismo para garantizar la máxima seguridad** y en particular garantizar el respeto por cuanto previsto en las leyes y de las normas del sector. En particular la prueba debe ser efectuada siguiendo la **norma EN12445** que establece los métodos de prueba para la verificación de los automatismos para cancelas en el respeto de los límites impuestos por la **norma EN 12453**.



Sección para el usuario final y el instalador

ADVERTENCIAS

La instalación eléctrica y elección de la lógica de funcionamiento tiene que ser de acuerdo con las normas vigentes. Tener separados los cables de potencia (motores, alimentaciones) de los de mando (pulsantes, fotocélulas, radio etc.). Para evitar interferencias es preferible preveer y utilizar dos vainas separadas.

N.B.: Para una correcta instalación utilizar los "sujetacables" y/o los "empalmes vaina/caja" en proximidad de la tarjeta (donde esté prevista) con la finalidad de proteger los cables de interconexión contra los esfuerzos de tracción.

N.B.: la barrera no está equipada de inversión de marcha en caso de obstáculo. En conformidad con la normas EN 12453 y EN 12445 es oportuno insertar unos dispositivos al exterior de esa.

EMPLEO

El operador STORM ha sido proyectado para ser utilizado exclusivamente para la automatización de las barreras.

REPUESTOS:

Las demandas para repuestos tienen que llegar a:

SEAs.r.l. Zona Ind.le, 64020 S.ATTO Teramo Italia

SEGURIDAD Y COMPATIBILIDAD AMBIENTAL

Se recomienda de no desperder en el ambiente los materiales de embalaje del producto y/o circuitos.

ALMACENAMIENTO

TEMPERATURA DE ALMACENAMIENTO			
T _{min}	T _{max}	Umedad _{min}	Umedad _{max}
-40°C	+80°C	5% no condensable	90% no condensable

El transporte del producto tiene que ser realizado por medios idóneos.

PUESTA FUERA DE SERVICIO Y MANUTENCION

El desmontaje y/o puesta fuera de servicio y/o manutención del aparato de automatización STORM tiene que ser realizado sólo y exclusivamente por el personal autorizado y experto.

LIMITES DE GARANTIA

Por la garantía se vean las Condiciones de venta indicadas en el catálogo oficial SEA.

N.B. EL CONSTRUCTOR NO PUEDE SER RESPONSABLE POR POSIBLES DAÑOS CAUSADOS POR USOS IMPROPIOS, ERRONEOS E IRRAZONABLES.

SEA se reserva el derecho de aportar modificaciones o variaciones que considera oportunas a sus productos y/o al presente manual sin alguna obligación de previo aviso.



Sección para el usuario final y el instalador

PREDISPOSICIONES

Leer atentamente el manual de instalación: el manual provee indicaciones sobre seguridad, instalación, uso y mantenimiento.

Instalación, mantenimiento y reparación, controles y eventuales puesta fuera de servicio del producto deberán ser efectuados por personal cualificado.

Es importante para la seguridad de las personas seguir atentamente todas las advertencias y las instrucciones presentes en este manual. Una errónea instalación o un erróneo uso del producto pueden acarrear graves daños a las personas. La longitud máxima de los cables de alimentación entre central y motor no debe ser superior a 10 m, utilizando cables con sección 2,5 mm².

Realizar las conexiones con cables de doble aislamiento (cables con funda) lo más cerca, posible, de los bornes, especialmente los cables de alimentación (230V~). El dispositivo no debe ser utilizado por personas (niños incluidos) con capacidades físicas, sensoriales y mentales reducidas o con falta de experiencia o conocimiento, excepto si esas persona han sido instruidas sobre el uso del dispositivo, por personas responsables de su seguridad. Los niños deben ser vigilados para asegurarse que no jueguen con el dispositivo.

Dotar la instalación eléctrica, del dispositivo, con un automatismo de desconexión omipolar de la red, con distancia de apertura de contactos en cada polo de 3 mm por lo menos. La red de alimentación debe estar provista de estos dispositivos de desconexión conforme a las normas de instalación, los dispositivos deben ser conectados directamente a los bornes de alimentación.

Es necesario separar (por lo menos 2,5mm) los conductores de baja tensión (230V~) de los conductores en bajísima tensión de seguridad (SELV) o bien utilizar una manguera adecuada que aporte un aislamiento suplementario de espesor por lo menos de 1 mm.

Durante la instalación, tener cuidado que los cable de alimentación y de interconexión no puedan entrar en contacto con cuerpos con puntas o afilados.

Eliminar los materiales de embalaje (plástico, papel, poliestireno) respetando la normas vigentes. No dejar bolsas de nylon y poliestireno al alcance de niños.

Guardar las instrucciones junto al expediente técnico para futuras consultas.

Este producto ha sido proyectado y construido exclusivamente para el uso indicado en la presente documentación. Usos no indicados en este manual pueden dañar el producto y ser fuente de peligro.

SEA declina cualquier responsabilidad debida a un uso inapropiado o diferente al indicado en la presente documentación.

No instalar el producto en lugar explosivo.

SEA declina cualquier responsabilidad por no respetar la normativa de productos de la construcción de cierres (puertas, verjas, etc.) o por deformaciones que puedan ocurrir durante el uso.

Desconectar la alimentación eléctrica antes de proceder con cualquier intervención sobre la instalación. Desconectar también eventuales baterías de emergencia si están presentes.

Averiguar si la toma de tierra se hizo correctamente: conectar todas las partes metálicas del cierre (puertas, verjas, etc.) y todos los componentes de la instalación provistos de borne de tierra.

Aplicar todos los dispositivos de seguridad (fotocélulas, bordes sensibles, etc.) necesarios para proteger las áreas de peligro de aplastamiento, arrastramiento, cizallamiento.

SEA declina cualquier responsabilidad sobre la seguridad y buen funcionamiento del automatismo si son utilizados componentes de otros productos o de otros fabricantes.

Usar exclusivamente recambios originales para cualquier mantenimiento y reparación.

No aportar ninguna modificación a las componentes del automatismo sin autorización expresa de SEA.

Instruir al usuario final de la instalación en lo concerniente a los sistemas de mando instalados y la maniobra manual en caso de emergencia.

Todo lo que no está descrito en este manual, no está permitido.



TERMS OF SALES

EFFICACY OF THE FOLLOWING TERMS OF SALE: the following general terms of sale shall be applied to all orders sent to SEA srl. All sales made by SEA to all costumers are made under the prescription of this terms of sales which are integral part of sale contract and cancel and substitute all apposed clauses or specific negotiations present in order document received from the buyer.

GENERAL NOTICE The systems must be assembled exclusively with SEA components, unless specific agreements apply. Non-compliance with the applicable safety standards (European Standards EM12453 – EM 12445) and with good installation practice releases SEA from any responsibilities. SEA shall not be held responsible for any failure to execute a correct and safe installation under the above mentioned standards.

1) PROPOSED ORDER The proposed order shall be accepted only prior SEA approval of it. By signing the proposed order, the Buyer shall be bound to enter a purchase agreement, according to the specifications stated in the proposed order.

On the other hand, failure to notify the Buyer of said approval must not be construed as automatic acceptance on the part of SEA.

2) PERIOD OF THE OFFER The offer proposed by SEA or by its branch sales department shall be valid for 30 solar days, unless otherwise notified.

3) PRICING The prices in the proposed order are quoted from the Price List which is valid on the date the order was issued. The discounts granted by the branch sales department of SEA shall apply only prior to acceptance on the part of SEA. The prices are for merchandise delivered ex-works from the SEA establishment in Teramo, not including VAT and special packaging. SEA reserves the right to change at any time this price list, providing timely notice to the sales network. The special sales conditions with extra discount on quantity basis (Qx, Qx1, Qx2, Qx3 formula) is reserved to official distributors under SEA management written agreement.

4) PAYMENTS The accepted forms of payment are each time notified or approved by SEA. The interest rate on delay in payment shall be 1.5% every month but anyway shall not be higher than the max. interest rate legally permitted.

5) DELIVERY Delivery shall take place, approximately and not peremptorily, within 30 working days from the date of receipt of the order, unless otherwise notified. Transport of the goods sold shall be at Buyer's cost and risk. SEA shall not bear the costs of delivery giving the goods to the carrier, as chosen either by SEA or by the Buyer. Any loss and/or damage of the goods during transport, are at Buyer's cost.

6) COMPLAINTS Any complaints and/or claims shall be sent to SEA within 8 solar days from receipt of the goods, proved by adequate supporting documents as to their truthfulness.

7) SUPPLY The concerning order will be accepted by SEA without any engagement and subordinately to the possibility to get it's supplies of raw material which is necessary for the production; Eventual completely or partially unsuccessful executions cannot be reason for complains or reservations for damage. SEA supply is strictly limited to the goods of its manufacturing, not including assembly, installation and testing. SEA, therefore, disclaims any responsibility for damage deriving, also to third parties, from non-compliance of safety standards and good practice during installation and use of the purchased products.

8) WARRANTY The standard warranty period is 12 months. This warranty time can be extended by means of expedition of the warranty coupon as follows:

SILVER: The mechanical components of the operators belonging to this line are guaranteed for 24 months from the date of manufacturing written on the operator.

GOLD: The mechanical components of the operators belonging to this line are guaranteed for 36 months from the date of manufacturing written on the operator.

PLATINUM: The mechanical components of the operators belonging to this line are guaranteed for 36 months from the date of manufacturing written on the operator. The base warranty (36 months) will be extended for further 24 months (up to a total of 60 months) when it is acquired the certificate of warranty which will be filled in and sent to SEA s.r.l. The electronic devices and the systems of command are guaranteed for 24 months from the date of manufacturing. In case of defective product, SEA undertakes to replace free of charge or to repair the goods provided that they are returned to SEA repair centre. The definition of warranty status is by unquestionable assessment of SEA. The replaced parts shall remain propriety of SEA. Binding upon the parties, the material held in warranty by the Buyer, must be sent back to SEA repair centre with fees prepaid, and shall be dispatched by SEA with carriage forward. The warranty shall not cover any required labour activities.

The recognized defects, whatever their nature, shall not produce any responsibility and/or damage claim on the part of the Buyer against SEA. The guarantee is in no case recognized if changes are made to the goods, or in the case of improper use, or in the case of tampering or improper assembly. Furthermore, the warranty shall not apply if SEA products are partly or completely coupled with non-original mechanical and/or electronic components, and in particular, without a specific relevant authorization, and if the Buyer is not making regular payments. The warranty shall not cover damage caused by transport, expendable material, faults due to non-conformity with performance specifications of the products shown in the price list. No indemnification is granted during repairing and/or replacing of the goods in warranty. SEA disclaims any responsibility for damage to objects and persons deriving from non-compliance with safety standards, installation instructions or use of sold goods.

9) RESERVED DOMAIN A clause of reserved domain applies to the sold goods; SEA shall decide autonomously whether to make use of it or not, whereby the Buyer purchases propriety of the goods only after full payment of the latter.

10) COMPETENT COURT OF LAW In case of disputes arising from the application of the agreement, the competent court of law is the tribunal of Teramo. SEA reserves the faculty to make technical changes to improve its own products, which are not in this price list at any moment and without notice. SEA declines any responsibility due to possible mistakes contained inside the present price list caused by printing and/or copying. The present price list cancels and substitutes the previous ones. The Buyer, according to the law No. 196/2003 (privacy code) consents to put his personal data, deriving from the present contract, in SEA archives and electronic files, and he also gives his consent to their treatment for commercial and administrative purposes. Industrial ownership rights: once the Buyer has recognized that SEA has the exclusive legal ownership of the registered SEA brand, he will commit himself to use it in a way which does not reduce the value of these rights, he won't also remove, replace or modify brands or any other particularity from the products. Any kind of replication or use of SEA brand is forbidden as well as of any particularity on the products, unless preventive and expressed authorization by SEA.

In accomplishment with art. 1341 of the Italian Civil Law it will be approved expressly clauses under numbers:

4) PAYMENTS - 8) GUARANTEE - 10) COMPETENT COURT OF LAW



ESPAÑOL

ADVERTENCIAS GENERALES PARA UNA SEGURA Y CORRECTA INSTALACION DE LOS SISTEMAS AUTOMATICOS PARA APERTURA DE PUERTAS, CANCELAS Y HOJAS.

INTRODUCCION

Amable cliente,

Este manual proveerá a Usted todas las informaciones posibles para una correcta utilización de los sistemas de automatización para apertura de puertas y cancelas, aconsejará respecto a las modalidades de empleo, consentirá a Usted de realizar una manutención apropiada y proveerá a Usted todas las instrucciones de seguridad necesarias. Recomendamos fuertemente la cuidadosa lectura de este manual para la seguridad y la prevención de los accidentes. Los productos SEA que Usted ha comprado y este manual son conformes a la Directriz Máquinas (2006/42/CE y modificaciones siguientes), Baja Tensión (2006/95/CE y modificaciones siguientes) y Compatibilidad Electromagnética (2004/108/CE y modificaciones siguientes).

Antes de empezar cualquier trabajo tienen que ser seguros de haber comprendido lo que es escrito en este manual. Para posibles incomprensiones sobre lo que Usted ha leído o para ulteriores informaciones recurrir al representante de zona o a la nuestra asistencia telefónica, ellos tienen capacidad para proveer todas las informaciones necesarias; son necesarias la lectura de este manual antes de la instalación de los productos SEA y eventualmente una segunda lectura antes de la puesta en servicio para estar seguros del correcto montaje y para verificar (en seguridad) el correcto funcionamiento de la máquina que Usted ha instalado. Recordamos que una correcta instalación hecha con todas las de la ley, seguidas por pruebas funcionales, es el primero y indispensable paso para utilizar por mucho tiempo Su producto sin deber sufrir roturas y para operar, sobretodo, siempre en completa seguridad.

Este manual es parte integrante de la máquina y tiene que ser guardado en un lugar conocido a Usted, y fácilmente localizable hasta que la máquina es en servicio, además el manual es la guía de referencia para una correcta colocación del trabajo de instalación de los productos SEA, por eso quien realiza la ejecución del trabajo tiene que observar escrupulosamente lo que está escrito en este volumen.

El acatamiento de las instrucciones y de los datos aquí sugeridos es necesario tanto para el desenvolvimiento de un trabajo entre los límites de la seguridad y conforme a las normas y directrices vigentes como para la entrega al usuario final de una instalación segura y funcional.

Los productos SEA que Usted ha comprado tienen que ser utilizados sólo y exclusivamente para automatizar puertas, cancelas y hojas, cualquier otro uso que no forma parte en lo que explicitado y admitido arriba, o cada iniciativa personal del instalador no expresamente autorizada por SEA S.r.l. que no forma parte en lo que explicitado en este manual, liberará el constructor de cualquier responsabilidad. SEA S.r.l. pone a disposición a los instaladores el Servicio de Asistencia Técnica Telefónica Clientes para cualquier explicación sobre el contenido de este manual y para informaciones sobre posibles cursos de formación.

ADVERTENCIAS GENERALES

Antes de la instalación asegurarse que el producto no haya sufrido daños que pueden comprometer su montaje o la seguridad de funcionamiento. En general controlar que todo el material del embalaje sea presente y en particular sean seguros de haber los materiales adecuados de ajuste. Para este control remiten a las instrucciones y a las especificaciones de la instalación por cada modelo.

Asegurarse que la estructura sobre la cual será instalado el producto tenga suficientes características de resistencia a los esfuerzos (por ejemplo causados por la acción del viento sobre la superficie de la cancela o producto automatizado) y permita una segura presa a los anclajes.

SEA S.r.l. veda taxativamente la instalación sobre cualquier pared o soporte ruinoso, frágil o que fácilmente se desmorona y que de todas maneras no asegure el correcto funcionamiento del producto o sea el su sostén.

En caso de duda sobre la resistencia de la pared de anclaje llaman un técnico para las explicaciones apropiadas.

El lugar donde el producto será instalado no tiene que haber características de incompatibilidad con el mismo producto como por ejemplo la excesiva formación de hielo en los meses invernales, exposición directa a los agentes corrosivos o similares. Excluyendo los casos de

Incompatibilidad manifiesta, no es posible hacer una lista detallada de todas las posibles condiciones de incompatibilidad por lo cual, en caso de duda, nos aconsejamos siempre de prestar la máxima atención en la colocación de su trabajo.

Ulteriores características del lugar de instalación (por ejemplo esquemas de conexiones eléctricas) están referidas generalmente en las instrucciones de instalación de los varios modelos o en los esquemas adjuntos.

La instalación del producto tiene que ser realizada exclusivamente por personal especializado.

Todas las instalaciones indispensables para el correcto funcionamiento de la automatización tienen que ser instaladas por los respectivos técnicos que expedirán la documentación prevista según las leyes vigentes. Recordemos que el automatismo que van a instalar es a considerar como una máquina en todos efectos y por lo tanto sometido a la Directiva Máquinas 2006/42/CE y siguientes modificaciones.

Antes de conectar la parte eléctrica a la red, asegurarse que los datos de matrícula sean correspondientes a los de la red del abastecimiento eléctrico y que la capacidad eléctrica sea idónea a la potencia absorbida por la instrumentación.

La seguridad eléctrica del producto es alcanzada solamente cuando el mismo está correctamente conectado a una eficaz instalación de puesta en tierra realizada según las vigentes leyes sobre la seguridad. Es necesario verificar este requisito y en el caso de duda pedir un control de la instalación de parte del personal profesionalmente cualificado. El constructor no puede ser responsable por eventuales daños provocados por la falta de puesta en tierra de la instalación.



En todos casos no está permitida la instalación en presencia de los niños, personas inexpertas o no bastantemente preparadas para el trabajo que tiene que realizar.

La sociedad SEA S.r.l. veda expresamente cualquiera reglaje, modificación o otra cosa a los puntos de anclaje del mismo producto realizada de parte de cualquiera persona no autorizada por la misma SEA S.r.l.

Eventuales anclajes suplementarios o modificaciones que sean necesarios tienen que ser especificados directamente a SEA S.r.l. adjuntando los diseños que señalan la modificación pedida.

Sólo después de haber recibido la eventual autorización escrita por SEA S.r.l. será posible continuar la instalación del producto.

Si no han recibido esta autorización escrita, SEA S.r.l. declina sus responsabilidades para una instalación o un funcionamiento del producto no correctos.

Una errada instalación puede causar daños a personas, animales o cosas, por los cuales el constructor no puede ser considerado responsable.

Para ulteriores condiciones y detalles de los casos particulares se remite a la norma UNI EN 13241-1

NOTA: Los elementos del embalaje como bolsas de plástica, poliestireno expando, tornillos etc. no tienen que ser dejados al alcance de los niños, porque fuente de potencial peligro.

PRIMERA PUESTA EN MARCHA Y CONTROLES INICIALES

Asegurarse que durante la instalación el producto no haya sufrido daños que puedan comprometer su correcto funcionamiento o la debida seguridad de trabajo.

De esta manera controlan que todos los sensores, los finales de carrera y todos los otros dispositivos de control y seguridad hayan sido instalados regularmente y resulten en función.

A falta de certidumbres sobre el correcto funcionamiento de los dispositivos de seguridad pueden realizar una primera puesta en marcha para verificar el funcionamiento del producto prestando la maxima atención.

Durante esta fase de primera puesta en marcha, el operador tiene que estar siempre muy cercano a los mandos y preparado para intervenir parando el producto en el caso de funcionamiento no correcto o movimientos juzgados irregulares.

Por toda la duración de la fase de verifica el operador es la unica persona autorizada a maniobrar el producto y no es necesario haber otras personas en la cercanías de las zonas de resgos. El operador podrá accionar el producto actuando exclusivamente sobre los mandos previstos por el constructor.

Para precaución consideran útil la presencia de una segunda persona que se queda distante 5mt. del producto, pero en contacto visual con el operador y sea dispuesta en intervenir prestando socorro al operador en el caso de peligro.

Antes de realizar la primera puesta en marcha controlar que no están obstáculos, objetos voluminosos o materiales de varios tipos en las guías y/o en las rieles de rodamiento y/o en los puntos de fijación de las bisagras y en todo el espacio de movimiento de las varias piezas del producto.

No permitir la presencia de niños, personas no aptas o animales durante la fase de primera puesta en marcha.

No accionar nunca ningún mando del cual no están seguros y no modificar nunca los mandos previstos por el constructor.

No tocar nunca cualquier parte eléctrica si han partes mojadas o húmedas del cuerpo.

En caso de funcionamiento no corecto del producto tienen que descubrir las razones del problema, siguiendo las instrucciones de intalación, y quitarlas.

Si esto no es suficiente, realizar de nuevo el montaje de lo que no funciona en conformidad a lo que está escrito en las indicaciones referidas al modelo del producto que Usted ha comprado.

En el caso de que el nuevo montaje de las partes interesadas por el inconveniente no dé los resultados deseados, será necesario preguntar la intervención de los técnicos de la sociedad donde ha sido comprado el producto.

MODALIDAD DE UTILIZACION

Los productos SEA S.r.l. han sido proyectados y construidos para edificios en general y para cualquiera otra estructura que necesita de automatizaciones para puertas, cancelas y hojas.

El transporte del producto (apertura y cierre) tiene que ocurrir por medio de las guías y las rieles de rodamiento dictados por el constructor.

SEA S.r.l. veda taxativamente de modificar cualquier fuerza que normalmente actua sobre el producto (por ejemplo agregando pesos a las hojas, substituyendo paneles o vidrieras con otras no aptas, diversificando la potencia del motor etc.)

Es obligación del propietario del edificio o de la estructura, donde el producto ha sido instalado, instruir adecuadamente cada posible usuario poniendo a su disposición cada informaciones necesarias.

No responden de accidentes ocurridos para no haber instruido los operadores. No tienen que permitir que el producto sea utilizado por niños o personas no aptas.

No es permitida la utilización del producto en el caso de formación de hielo y en cualquier otra situación que puede comprometer el su correcto funcionamiento (por ejemplo durante una abundante tormenta).

Está taxativamente prohibida la utilización del producto en el caso de que se presenta en mal estado de conservación o en el caso de no correcto funcionamiento del dispositivo de seguridad (por ejemplo por excesiva ancianidad del producto).

Prohíben además la utilización en presencia de cualquier agente que pueda comprometer las debidas condiciones de seguridad del producto o del operador (por ejemplo agentes químicos corrosivos que pueden arruinar las características del producto y también hacer perder la debida lucidez operativa del usuario).

Antes de accionar los movimientos del producto controlar que no hay obstáculos, objetos voluminosos o materiales de varios tipos en las correderas y/o en las rieles de rodamiento y en todo el espacio de movimiento de las varias piezas del producto.

No parar en la zona del producto, de las bisagras o de los órganos mecánicos en movimiento.

Poner un cartel que señala el peligro en manera perfectamente visible sobre el producto si esto está accionado a distancia.

No arrollar en espiral el cable de alimentación para evitar sobrecalentamientos peligrosos.

CUIDADO!!! No fijar nunca y en alguna manera objetos a Su producto o a partes de esto. La superficie o cualquier otro elemento del producto tienen que estar siempre libres de los obstáculos adicionales, pesas, tapones de final de carrera y otra cosa que no ha sido previsto y montado durante la instalación.



CUIDADO!!! En el caso de que las hojas, la estructura de sostén o otras partes del producto sea arruinadas por impactos accidentales, es necesario en seguida parar el operador. El producto no podrá ser utilizado más hasta que no será restablecido como al comienzo.

REGLAJE PARA EL USO

Cada procedimiento de reglaje es realizado durante la instalación de la misma máquina.

USOS CONSENTIDOS

Los productos SEA que Usted ha comprado tienen que ser utilizados sólo y exclusivamente para automatizar puertas, cancelas y hojas, cada otra utilización que no entra en lo que está explicitado y consentido arriba, o cada iniciativa personal del instalador no expresamente autorizada por SEAS.r.l. que no entra en lo que está escrito en este manual liberará el constructor de cualquier responsabilidad.

OTRAS MODALIDADES DE UTILIZACION

No utilizar nunca Su producto para realizar otros trabajos o de manera diferente desde lo que está descrito en los usos consentidos. Cualquier utilización diferente desde los que son consentidos es expresamente prohibida. Cada utilización diferente desde las que son admitidas, será considerada impropia y fuera de los límites previstos por el constructor, que no será responsable para eventuales daños causados por usos impropios de la máquina además de invalidar la garantía.

LIMPIEZA DEL PRODUCTO

Eventuales materiales que quedan sobre los puntos de movimiento y de articulación pueden comprometer el rendimiento y la duración de Su producto.

Tener presente siempre que la frecuencia de las operaciones de limpieza está sujeta a algunos factores como las condiciones ambientales, los factores estacionales, las modalidades de utilización, la antigüedad de servicio del producto, la presencia de agentes corrosivos etc.

Cada usuario puede analizar las condiciones de suciedad y puede intervenir por medio de la manutención del personal autorizado, aumentando o disminuyendo la frecuencia de limpieza en función de las condiciones en las cuales el producto estará a su vez.

La limpieza tiene que ser realizada sólo cuando la máquina está parada con el cuadro eléctrico apagado.

No utilizar nunca los solventes, materiales abrasivos o otros medios no apropiados y en contraste con las características del producto.

En el caso de que el producto o su parte vengan en contacto con materiales dañinas, es necesario limpiar en seguida la zona interesada por estos materiales y realizar una limpieza total del producto.

Durante el período invernal, a causa de las temperaturas bajas, es aconsejable no dejar mojadas las correderas del producto puesto que eventuales formación de hielo pueden comprometer su funcionamiento.

MANUTENCION

Antes de realizar trabajo de manutención o otro, desconectar el interruptor diferencial de la red de alimentación. En caso de daños intervenir sólo con personal calificado y que ha suficientes conocimientos técnicos.

Con respecto al cuadro eléctrico, cualquier operación tiene que ser realizada sólo por un electricista calificado. El diagrama eléctrico no tiene que ser nunca modificado en ninguna parte.

Por lo menos dos veces en el año es útil controlar el ajuste de todos los tornillos, esto a causa de las vibraciones a las cuales está sometido el producto durante su movilización.

Para una correcta engrase, SEA S.r.l. desaconseja todas las grasas que no toleran las condiciones ambientales y que propenden a secarse rápidamente. Para haber un acceso más fácil a todos los puntos de engrase aconsejan de utilizar un inyector de lubricante dotado de racor flexible.

Para los arreglos recurrir a SEAS.r.l.

Realizar controles periódicos y cuidados sobre el correcto funcionamiento de los dispositivos de seguridad. Verificar la integridad de las protecciones de la máquina y, si necesario, proveer a la sustitución.

A menos que particulares problemas y exigencias, no obrar sobre los puntos que no sean señalados en este manual. Eventualmente pedir explicaciones sobre Su caso específico antes de obrar.

NOTA: En el caso de que no tengan capacidad para realizar una manutención de tipo profesional, o no dispongan de las herramientas indispensables y/o taller especializado, recomiendan de contactar el más cercano centro de instalación.

PRINCIPALES NORMAS DE SEGURIDAD

Controlar siempre atentamente que todos los movimientos, las correderas y rieles de rodamiento del producto sean libres y permitan el



desplazamiento.

No ejecutar nunca alguna operación de reglaje o de mantenimiento con el producto en movimiento.

Para la manutención asegurarse siempre que Su producto está parado, el cuadro eléctrico sea apagado y que cualquier ciclo funcional sea excluido.

No quitar nunca las protecciones dotadas, en el caso de que sean obligados, pongan la máxima atención en montar de nuevo estas protecciones fijandolas con atención antes de la utilización del producto.

No utilizar nunca el producto más allá de su capacidad de trabajo y diversamente de lo que está descrito en este manual. (El uso impropio es también motivo de interrupción de la garantía).

A fin de la seguridad, tienen que ser atentamente observadas y respetadas las indicaciones y los carteles de seguridad directamente escritos sobre el producto.

Los carteles y las indicaciones de seguridad tienen que ser siempre limpios y bien visible, no tienen que ser, por eso, cubiertos o quitados del producto. Cuando resultan arruinados o poco legible tienen que ser sustituidos con los nuevos.

Por lo que no está referido en este manual hacen referencia a las leyes y a la normativa vigente en el País de utilización de la Su máquina.

Utilizar siempre repuestos originales SEA S.r.l. que garantizan a Usted la seguridad debida. (La utilización de los repuestos no originales es también motivo de interrupción de la garantía).

Si la estructura de Su producto presenta zonas deformadas (por ejemplo a causa de posibles impactos) no es consentido utilizarla para cualquier trabajo. Los detalles derruidos tienen que ser sustituidos (eventuales pequeñas abolladuras de las chapas o de las hojas no perjudican la seguridad y son toleradas). Para eventuales explicaciones respecto a este argumento, interpelar a nuestro representante de zona.

CARTELES DE ADVERTENCIA

El instalador tiene que proveer a la instalación de los necesarios carteles de advertencia respecto a potenciales riesgos de restantes no evaluables.

TRANSPORTE

Antes de su instalación, el producto se presenta embalado y todos los componentes se hallan en el interior de apropiados recipientes o embalajes, para su transporte es suficiente atenerse a las mismas modalidades de cualquier otro embalaje de iguales tamaños.

Para eventuales levantamientos que sean necesarios, pongan mucha atención en la pesa del producto embalado y a los puntos de enganche que Usted ha elegidos.

La carga tiene que ser siempre bien subdividida entre los puntos de enganche, por lo tanto tiene que resultar centrada y bien equilibrada.

Para subdividir la carga recomiendan la utilización de una carretilla o la toma de muchas fajas y bandas de levantamiento que tienen que combinar con un aparejo.

Si están utilizadas cuerdas o fajas para el levantamiento, estas tienen que aferrar y levantar el embalaje sin deformarlo.

Para el levantamiento no utilizar herramientas que pueden perjudicar la estabilidad de la operación de levantamiento, o arruinar el producto. Durante el transporte pongan particular atención en no golpear y no deformar el producto.

Utilizar medios de levantamiento y transporte apropiados, leer además con atención también las instrucciones de los medios o de las herramientas utilizadas, por ejemplo aparejo, carretilla o del medio de transporte utilizado.

Pueden transportar el producto con medios de transporte (autocamión, remolque etc.) a condición de que respetan los límites de carga asimismo las leyes sobre el transporte vigentes en el país de utilización de Su producto.

Es necesario proteger el producto embalado de cualquier oscilación o daño que pueden ocurrir durante su carga y transporte.

Haciendo referencia a lo que está escrito arriba, recuerdan a Usted de respetar las reglas correctas de seguridad y de prestar la máxima atención en la elevación y el transporte de Su producto (utilizar siempre medios apropiados, no realizar el transporte del producto con métodos inseguros).

SEA S.r.l. no responde de los daños que el producto ha sufrido y que han ocurridos durante el transporte cuando el transporte no es realizado directamente por SEA S.r.l.

En el caso de que es necesario transportar el producto ya instalado, se necesitará desinstalar y desmontar el producto en los singulos componentes así como estaba en el momento de la adquisición. Sucesivamente los diferentes elementos serán embalados con sumo cuidado, así como el embalaje de venta del producto. Atenerse por lo tanto a las otras indicaciones de transporte que están indicadas arriba.

¡¡¡ CUIDADO!!! SEA S.r.l. veda expresamente el levantamiento y el transporte de los productos ya instalados que no hayan sido desmontados corectamente y protegidos por apropiado embalaje. Cualquier manera o medio de transporte del producto diferente de los que han sido escritos, es expresamente prohibido.

En el caso de que el producto tiene que ser desguazado, tienen que preparar la eliminación de sus partes en manera diferenciada, teniendo en Cuenta de las diferentes estructuras de las mismas (por ejemplo metal, goma, cables eléctricos, aceites etc.) encargando empresas especializadas, habilitadas para esta finalidad y en todo caso con observancia a lo que está prescripto por las leyes en materia de eliminación de los residuos civiles y industriales.

MODIFICACIONES

SEA s.r.l. en el costante compromiso de mejorar su producción, se reserva el derecho de aportar modificaciones que considera oportunas en cualquier momento sin alguna obligación de previo aviso.
Esto no comporta la obligación de proveer a la transformación de las máquinas productas anteriormente.

REPUESTOS

Para recibir los repuestos recurrir a la empresa donde ha sido comprado el producto o a nuestro revendedor autorizado de zona identificando la pieza que quieren sustituir. En el caso de que se trate de desechos eléctricos y electrónicos la presencia de esta marca en el producto o en el material informativo que lo acompaña, indica que al finalizar su vida útil no deberá eliminarse junto con otros residuos domésticos. Para evitar los posibles daños al medio ambiente o a la salud humana que representa la eliminación incontrolada de residuos, separe este producto de otros tipos de residuos y recícelo correctamente para promover la reutilización sostenible de recursos materiales. Los usuarios particulares pueden contactar con el establecimiento donde adquirieron el producto, o con las autoridades locales pertinentes, para informarse sobre cómo y dónde pueden llevarlo para que sea sometido a un reciclaje ecológico y seguro. Los usuarios comerciales pueden contactar con su proveedor y consultar las condiciones del contrato de compra. Este producto no debe eliminarse mezclado con otros residuos comerciales. (Aplicable en la Unión Europea y en países europeos con sistemas de recogida selectiva de residuos).

GARANTIA

Por las condiciones de garantía ver el catálogo oficial SEA. La garantía consiste en el suministro de la pieza reconocida defectuosa y será concedida en el caso de que sea verificado que la rotura se ha realizada por defectos del material o de construcción. En ningún caso la responsabilidad del productor podrá superar el precio de adquisición del mismo producto. Por eso el comprador acepta de no reclamar ningún derecho a cualquier indemnización por parte del productor incluidos (pero no limitadamente a) daños que podrán resultar como por ejemplo: pérdida de producción, pérdida de ganancia o de venta, de parada de la máquina, de cualquier otro daño endirecto o sea no puede ser directamente implicado con la simple utilización del producto.

La garantía pierde su validez también en los siguientes casos: empleos del producto no apropiados o irracionales, en el caso de que no se hayan atendido a las indicaciones de utilización, manutención y seguridad de este manual, modificaciones causadas por el cliente o por terceros, montaje de los repuestos no originales, pasandose la medida de potencia indicada en los datos técnicos, si se han abrochado a una red eléctrica no conforme, en caso de productos usados también si la transacción entre el primero y los siguientes usuarios ocurre durante el período con efecto de la misma transacción, otros casos contemplados por la ley vigente en el país de utilización.

ADVERTENCIAS SOBRE LA INSTALACION ELECTRICA

La instalación eléctrica tiene que ser realizada y certificada por un profesional cualificado que expedirá la documentación prevista por las leyes vigentes.

Los elementos del embalaje como bolsas de plástica, poliestireno expando, tornillos etc. no tienen que ser dejados al alcance de los niños, porque fuente de potencial peligro.

Antes de conectar el cuadro eléctrico a la red asegurarse que los datos de matrícula sean correspondientes a los de la red de distribución eléctrica y que la capacidad eléctrica sea apropiada a la potencia maxima de la instrumentación.

Verificar que la sección de los cables de la instalación sea adecuada a la potencia absorbida por la instrumentación .

Una instalación errada puede causar daños a personas o cosas, por los cuales el constructor no puede ser considerado responsable.

La seguridad eléctrica de la instrumentación es obtenida cuando el mismo es corectamente conectado a una eficaz instalación de toma a tierra realizada como previsto por las vigentes normas de seguridad. Es necesario verificar este requisito y en caso de duda pedir un control de la instalación por parte de personal cualificado. El constructor no puede ser considerato responsable para eventuales daños causados por una fallida toma a tierra de la instalación.

No tocar las piezas eléctricas con partes del cuerpo mojadas o húmedas.

No permitir que el producto sea utilizado por niños o personas no aptas y informar todos los usuarios del contenido de las presentes prescripciones de seguridad sobre la utilización y manutención. Recomanan de exponerlas en lugar adecuado.

Antes de realizar los trabajos de manutención o otro tipo de trabajo, desconectar el interruptor diferencial de la red de alimentación.

En caso de avería intervenir sólo con personal cualificado.

Para los arreglos recurrir a SEAS.r.l.

No enrollar como espiral el cable de alimentación para evitar sobrecalentamientos peligrosos.

No pararse en la zona de movimiento del producto, de las bisagras y de los órganos mecánicos en movimiento.

Poner un cartel que indique el peligro en manera bien visible sobre el producto si esto es accionado por control remoto.

Realizar controles periódicos y cuidadosos sobre el correcto funcionamiento de los dispositivos de seguridad.



SEA[®]
electronic opening system

Questo articolo è stato prodotto seguendo rigide procedure di lavorazione ed è stato testato singolarmente al fine di garantire i più alti livelli qualitativi e la vostra soddisfazione.
Vi ringraziamo per aver scelto SEA.

This item has been produced following strict production procedures and has been singularly tested for the highest quality levels and for your complete satisfaction.
Thanks for choosing SEA.

Cet article a été produit suivant des procédures d'usinage strictes et il a singulièrement été testé afin de garantir les plus hauts niveaux de qualité pour votre satisfaction.
Nous vous remercions d'avoir choisi SEA.

Este artículo ha sido producido siguiendo rigidos procedimientos de elaboración y ha sido probando singolarmente a fin de garantizar los mas altos niveles de calidad y vuestra satisfaccion.
Le agradecemos por haber escogito SEA.

CERTIFICATO DI ESTENSIONE GARANZIA CERTIFICATE OF WARRANTY EXTENTION

n.

PRODOTTO/ PRODUCT

- Modello/Model _____
- Matricola n. /Serial Number _____
- Data di acquisto/Date of order _____
- Data di installazione/Date of installation _____

Centrale/Control unit	SEA <input type="checkbox"/>	Altri/Others	<input type="checkbox"/>
Fotocellule/Photocells	SEA <input type="checkbox"/>	Altri/Others	<input type="checkbox"/>
RX - TX	SEA <input type="checkbox"/>	Altri/Others	<input type="checkbox"/>
Altri accessori /Other accessories	SEA <input type="checkbox"/>	Altri/Others	<input type="checkbox"/>

UTENTE/Customer

Nome e Cognome _____
First Name and Family Name _____
Indirizzo/Address _____

INSTALLATORE/Installer

Ragione sociale/Company Name _____
Nome e Cognome/First and Family Name _____
Indirizzo/Address _____

INSTALLATORE/INSTALLER

Firma per il trattamento dei dati personali 196/2003
Agreement of law No. 196/2003 (Privacy Code)

Copia da restituire
Copy to be returned

Firma e Timbro
Sign and Stamp _____

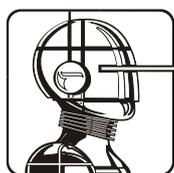
N.B: L'estensione della garanzia legale di 12 mesi a 24 mesi e 36 mesi è valida solo se il presente modulo viene rispedito per posta o fax a SEA Srl entro 15gg dalla data di acquisto. Allegare relativa fattura d'acquisto.

Note: The extension of the legal standard warranty of 12 months to 24 months and to 36 months, is valid only if the present form is returned by mail or fax to SEA Srl within 15days from the date of purchase. Attach customer invoice.



SEA[®]
Sistemi Elettronici
di Apertura Porte e Cancelli
International registered trademark n. 804888

SEA srl - Zona Industriale San Atto- 64020 Teramo (Italy)
Phone +39 0861 588341- Fax +39 0861588344
www.seateam.com - info@seateam.com



SEA[®]
Sistemi Elettronici
di Apertura Porte e Cancelli
International registered trademark n. 804888



SEA S.r.l.
Zona industriale 64020 S.ATTO Teramo - (ITALY)
Tel. 0861 588341 r.a. Fax 0861 588344

www.seateam.com

seacom@seateam.com